



## ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ALDA Декабрь 2014



### Поздравления с Новым годом

Дорогие друзья, дорогие коллеги!

Этот 2014 год решительно подверг испытанию всех нас. Мы счастливы, что можем сказать, что ALDA преодолела все трудности со стойкостью и гибкостью и, несмотря на встреченные препятствия, мы достигли различных важных результатов.

Спустя 15 лет после своего рождения способность ALDA расти и развиваться продолжает поражать меня. Да, дорогие друзья, в декабре ассоциации было 15 лет! Пятнадцать лет совместной работы с нашими партнерами, в ходе которых мы росли, улучшались и продолжали смотреть вперед.

В то время как мы празднуем Рождество и Новый год, мы не можем не думать о кризисе, охватившем Украину, и о все других странах мира, в которых страдают люди. Мы никогда не должны считать само собой разумеющимся мир и демократию, нужно продолжать поддерживать свободу, права человека и диалог. Именно поэтому мы работаем над запуском агентства местной демократии в Днепропетровске, в Украине.

**МЫ ЖЕЛАЕМ ВАМ ХОРОШЕГО РОЖДЕСТВА И СЧАСТЛИВОГО НОВОГО ГОДА! НАЧНЕМ НОВЫЙ 2015 ГОД С ТОЙ ЖЕ УВЛЕЧЕННОСТЬЮ И НОВЫМИ ИДЕЯМИ И ПРОДОЛЖИМ РАБОТАТЬ ВМЕСТЕ НА БЛАГО МЕСТНОЙ ДЕМОКРАТИИ!**

Президент Ориано Оточан  
Генеральный секретарь Антонелла Вальморбида  
И вся команда ALDA



## ALDA поддерживает активное гражданство в Европе

ALDA недавно согласовала свою поддержку семи мероприятий, организованных согласно указаниям и при финансовой поддержке программы Европа для граждан. Программа стремится поставить граждан в центр и предлагает им возможность взять на себя ответственность в качестве европейских граждан. Европейская Комиссия определила, что граждане должны осознавать свои гражданские обязанности и быть активно вовлечены в процесс европейской интеграции, развивая чувство принадлежности и европейской идентичности.

В мероприятия вовлечены различные страны и обширная гамма тем. В Эстонии, в Тарту была организована конференция “Policy Forum по приграничному сотрудничеству между Россией и Эстонией”; на семинаре рассматривались многочисленные результаты, вытекающие из приграничного взаимодействия по развитию регионов за пределами европейских границ, и обсуждались сложности экономического, общественного и территориального сотрудничества, а также потенциал регионального развития, как демонстрируют примеры приграничных территорий. Одновременно с конференцией между policy форум и представителями региона Сетумаа был организован визит в южный регион зоны русско-эстонской границы. Мероприятие было организовано центром Пейпси по приграничному сотрудничеству, некоммерческой организацией, возникшей в 1994 году и работающей над уравновешенным продвижением приграничных территорий, особенно в зоне озера Пейпси, в Чудском районе.

В Финляндии Европейское финское движение организует мероприятие “День обучения для НПО и активных граждан”. Докладчики - активные граждане из различных НПО, среди которых можно вспомнить Me & MyCity (Yrityskylä) неоднократно награждавшуюся образовательную экспериментальную финскую методику по предпринимательству, экономике и обществу для студентов старших школ. Проект Me & MyCity начался в 2009 году как экспериментальный, а теперь более сорока тысяч студентов каждый год посещают Me & MyCity. Другой докладчик из организации Finnwatch, организации гражданского финского общества, которая занимается вопросами ответственности на производстве на юге мира, осуществляя контроль за работой финских обществ в развивающихся странах и переходных экономиках. Также будет представлен проект и кампания организации Kehys, национальной платформой для финских неправительственных организаций в Европе, а также координатор европейского года развития 2015 в Финляндии. Европейское финское движение считает европейскую интеграцию положительной возможностью развития и занимается тем, чтобы сделать Европейский Союз эффективнее, прозрачнее и демократичнее.

В Бельгии делегация страны Басков в Европейском Союзе организовала конференцию по “Международным и европейским программам развития: субсидарность, эффективность, ответственность и гражданство – активная роль местных и региональных организаций”. Цели

семинара заключались в следующем: (1) повышать сознательность европейских и международных действующих лиц и осознание основных рассматриваемых вопросов, особенно ввиду Европейского года развития 2015; (2) усиливать роль местных и региональных организаций в продвижении активного вовлечения и участия граждан в принятие политических решений и их внедрение; (3) поощрять союзы и более эффективное инновационное сотрудничество на разных уровнях между региональными местными организациями и ассоциациями гражданского общества; (4) вынести на европейское и международное обсуждение моменты, которые представляют особую ценность, значимую для местных и региональных организаций, а именно их близость к нуждам граждан, их эффективность, средства и показатели ответственности.

Все также в Бельгии, Периферия, основанная в Брюсселе, выполнил серию “гражданских видео”. Периферия - неправительственная организация, направленная на то, чтобы развивать способности граждан так, чтобы группы могли наилучшим образом преобразовать их территорию. Ассоциация борется за то, чтобы позволить наиболее удаленным действующим лицам принимать участие в важных решениях общественного значения и в публичных дебатах. Периферия находится в Бельгии и во Франции, она активна как в Европе, так и в Латинской Америке. Для данного конкурса Периферия обещает создать 13 “гражданских видео” по теме активного участия граждан: двенадцать будут основаны на презентациях граждан, и одно будет свидетельством события. Видео "свидетельство" будет выполнено с использованием отрывков из других двенадцати.

В Германии, Open Knowledge Foundation организовала третье издание Open City Camp, прошедшее в Штутгарте. Цель dell’Open City Camp - поощрять доступность и наличие свободных данных для всех. Вот краткое описание мероприятия: “Участуй в третьем издании Open City Camp, полностью организованном в стиле баркемп, где примут участие различные действующие лица, активно выступающие в “open data”. Начиная от общественного сектора, который обычно предоставляет данные, до журналистов, которые используют эти данные для своих исследований и репортажей, до групп, присутствующих во многих местах страны в качестве посредников между теми, кто предоставляет данные и группами потенциальных адресатов. Конечно же, здесь будут приветствоваться молодые хакеры, интересующиеся наукой и в этом революционном мире).“

И наконец, два мероприятия пройдут в Чешской Республике. Первое организовано Terezin Initiative Institute, неправительственной организацией, появившейся после преобразования Terezin Initiative Foundation (Nadace Terezínská iniciativa), основанной в 1993 году из международной ассоциации бывших заключенных гетто Терезин, Terezin Initiative. Цель организации - поддерживать и продолжать исследования истории “окончательного решения” в Богемии и Моравии и гетто Терезин, и доносить результаты до общественности. Мероприятие – это день открытых дверей в здании Jáchymku, ранее бывшего еврейской школой. Церемония открытия выставки об истории школы и здания с 1908 в 1942 годы является частью мероприятия. Здание было построено в 1908 году на месте разрушенной части еврейского гетто и преобразовано в школу в 1920 году. С 1940 по 1942 годы Jáchymka приобрела особое значение, став единственной школой для еврейских учеников и преподавателей в чешской части Протектората Богемии и Моравии.

Второе мероприятие - семинар “Сотрудничество между муниципалитетами, неправительственными организациями и сообществом через добровольчество” - “Partnership among your municipality, NGO and community through international volunteering” - организованное INEX, Ассоциацией добровольческой деятельности, которое пройдет в Пльзень. В ходе конференции будут рассмотрены многочисленные вопросы: как могут быть

возрождены культурные и развлекательные мероприятия в рамках проекта добровольной службы международного сообщества? Где найти фонды для деятельности международной добровольной службы? Как и где иностранные и национальные добровольцы могут помочь твоему сообществу и организации в реставрации исторических памятников, в организации культурных мероприятий (фестивалей, празднований, в обслуживании и восстановлении общественных мест, социальных служб общественных услуг и деятельности по охране окружающей среды? Как развивать лингвистическую компетенцию молодежи с помощью молодых добровольцев? Как использовать международную добровольную службу в осуществлении проектов побратимства и сотрудничества между соседними странами? Конференция обращена к представителям министерств, муниципалитетов, неправительственных организаций, государственных организаций, добровольцев и граждан.

ALDA рада поддержать эти важные проекты и крайне довольна плодотворному сотрудничеству, создавшемуся с вовлеченными организациями.



## **Декларация ALDA по процессу расширения Европейского Союза**

ALDA, Европейская ассоциация местной демократии, вместе с Агентствами местной демократии на западных Балканах, выражает свою озабоченность в отношении пятилетнего перерыва в расширении Европейского Союза, недавно объявленного Европейской Комиссией, и требует непрерывных усилий для укрепления диалога и сотрудничества со странами- кандидатами и потенциальными кандидатами, которые готовятся к тому, чтобы стать частью Европейского Союза, его ценностей, и его стандартов.

В то же время мы просим гораздо больших усилий со стороны правительств на западных Балканах в процессе демократических реформ, поддерживая хорошее управление и участие граждан, а также уважения политических и экономических критериев, необходимых для вхождения в ЕС.

Существует множество значимых причин, чтобы сосредотачивать особое внимание на вопросах усиления демократического узаконивания процесса интеграции в странах западных Балкан, особенно в связи с тяжелым экономическим и финансовым кризисом. Эти причины могут быть обобщены в трех словах, ясно обозначенных в речи недавно избранного президента Комиссии: опыт, солидарность и будущее. Мы считаем эти руководящие принципы основными для стратегии расширения ЕС, потому что они дают возможность сделать уроки, усвоенные территорией западных Балкан, частью будущего Европы. Поэтому поиск единого видения, основанного на опыте, на солидарности и на будущем, требует ответов, которые обеспечили бы перспективу расширения, преодолевающую современные "трудности", или идущую дальше альтернативных союзов вне ЕС.

Мы признаем важность вводимых мер, предшествующих вступлению 2014-2020 годов, и их глубокую связь с процессом реформы в странах - кандидатах и потенциальных кандидатах,

которая отражает политически сильную направленность на перспективу присоединения. Важные шаги были сделаны программой Европа для граждан, которая дала место сотрудничеству и диалогу в вопросах интеграции ЕС среди тех, кто осуществляет процесс реформ (граждане местных сообществ, местные и региональные власти и гражданское общество).

Чтобы поддержать самих действующих лиц, которые работают над процессом реформы, касающейся европейскую интеграции, ALDA - Европейская ассоциация местной демократии, Агентство местной демократии в Сербии, Черногории, Боснии и Герцеговине (представляют сеть из более 150 компаньонов и Европейских и местных партнеров):

- Требуют больших усилий со стороны Совета Европы, Европейской Комиссии и Европейского Парламента в поддержку процесса расширения посредством ясной и конкретной повестки дня и политических усилий. Мы твердо убеждены, что не существует альтернативы перспективе интеграции стран западных Балкан в ЕС.
- Полностью поддерживают действия Европейского Союза и Европейской Комиссии в сотрудничестве с правительствами, местными учреждениями и организациями гражданского общества Юго-Восточной Европы, по укреплению европейских ценностей уважения прав человека и демократических начал.
- Приветствуют подписание Меморандума соглашения с Сербией и Черногорией от 27 октября 2014 года для участия в программе Европа для граждан 2014-2020, и требуют, чтобы другие страны западных Балкан подписали документы, которые позволили бы укрепить сотрудничество и вовлечь граждан, неправительственные организации и местные сообщества в диалог по вопросам, связанным с интеграцией ЕС.



## Стань другом ALDA!

Если твоему сердцу близки местная демократия и участие граждан, теперь ты можешь поддержать работу ALDA, внося вклад в нашу деятельность!

\*\*\*

С небольшим вкладом в 20 € в год, ты сможешь стать другом ALDA. Наконец ALDA открывает свои двери всем тем, кто хочет поддерживать нашу работу, независимо от их возраста, национальности или профессии.

Вступив в ряды “ДРУЗЕЙ ALDA”:

- Вы всегда будете иметь обновленную информацию о сферах нашей деятельности – местной демократии, участии граждан, расширении Европейского Союза, правах человека
- Вы будете получать наши ежемесячные и тематические информационные бюллетени
- Вы всегда будете иметь обновленную информацию о наших встречах, конференциях и проектах в расширенной Европе, с приглашением об участии

- Вы получите E - card ' ДРУЗЬЯ ALDA ' в качестве символа связи и сотрудничества с нашей ассоциацией и взаимного доверия. E - card дает право на серию скидок и преимуществ у наших компаньонов и партнеров, с которыми ALDA собирается заключать новые договоры. Список соглашений с указанием применяемых скидок "ДРУЗЬЯМ ALDA" будет предложен как можно скорее на нашем интернет-сайте.
- Вы сможете воспользоваться скидкой на образовательные предложения и другие платные, организованные нами мероприятия.
- Если Вы заинтересованы, Вы сможете сделать запрос о том, чтобы ваши контактные данные были распространены среди всех друзей ALDA, чтобы Вы могли войти в контакт с людьми, заинтересованными в продвижении тех же ценностей, что и Вы.

Вклад, чтобы стать "ДРУЗЬЯМИ ALDA", может быть произведен наличными, путем оплаты кредитной карточкой или банковским переводом, на следующие координаты:

IBAN: FR76 1027 8010 8400 0201 7650 541

BIC: CMCIFR2A

Просим вас заполнить регистрационный модуль. По окончании регистрации и по произведении оплаты вам будет выслана E-card.

Для дополнительной информации пишите [irene.zanetti@aldaintranet.org](mailto:irene.zanetti@aldaintranet.org)

[Регистрационный бланк – на английском](#) (.pdf)

[Регистрационный бланк – на итальянском](#) (.pdf)

[Регистрационный бланк – на французском](#) (.pdf)



## **Программа децентрализованного сотрудничества Нижней Нормандии – Македонии начинает новый конкурс по проектам**

Регион Нижняя Нормандия и Республика Македония с успехом сотрудничают с 2006 года, поддерживая территориальное развитие и политику децентрализации на обеих территориях.

Сотрудничество между Нижней Нормандией и Македонией запускает новый конкурс по проектам, которые будут осуществлены в период с 2015 по 2016 годы. Темы конкурса - следующие:

- Мир и примирение
- Права человека: демократические усилия и гражданское участие
- Культура и культурное наследие
- Туризм.

Конкурс обращен к местным организациям и ассоциациям или культурным и образовательным учреждениям из Нижней Нормандии или Македонии.

Бланк запроса должен будет быть послан по эл. почте на адрес [bn-mk@aldaintranet.org](mailto:bn-mk@aldaintranet.org) до 11 февраля 2015 года.

Для дополнительной информации, посетите веб-сайт [Децентрализованное сотрудничество между Нижней Нормандией и Македонией](#).



### **Bet on EU: Первое международное мероприятие в Осиеке (Хорватия)**

С 1 по 3 декабря город Осиек, Хорватия, принял первое международное мероприятие в рамках проекта BET on EU: Balkans and Europe Together: Opportunity for a New Experience towards Unification! (Балканы и Европа вместе: возможность нового опыта на пути к объединению!) финансируемое программой Европа для граждан.

Поскольку проект придерживается метафоры пари, мероприятие по запуску было сфокусировано на “правилах игры”, с целью повышения сознательности в европейских делах, с особым вниманием к процессу расширения и роли местных организаций и граждан в создании будущего Европы, подчеркивая методы совместного участия в европейских проектах.

После приветственных речей представителей приглашающей стороны, города Осиек и города Суботица, лидер проекта, Корнелия Млинаревич, ответственная департамента, который занимается программами, проектами и европейской экономикой в городе Осиек, представила хорватский опыт с европейскими фондами и умением руководить проектом и развитием на местном и региональном уровне.

Антонелла Вальморбида, генеральный секретарь ALDA, обратилась к участникам и подчеркнула важность проекта, как в связи с темой, так и со сроками, принимая во внимание недавнюю новость о пятилетнем перерыве в процессе расширения Европейского Союза, и подводя итоги сказала, что не существует альтернативы перспективе европейской интеграции для Балканских стран. В этом плане нужно продолжать работать для укрепления процесса интеграции. Профессор Мартин Дэнджерфилд, эксперт по европейской интеграции в университете г. Вулвергемптон и проф. Жан Моне сделали вводную презентацию об учреждениях и европейской политике и роли Европейского Союза, объясняя важность Европы и процесса европейской интеграции, чтобы познакомить с правилами игры в метафоре пари.

В ходе второго и в третьего дня мероприятия участники из 12 стран участвовали в обсуждениях и взаимном обмене опытом в отношении роли, которую Европейский Союз и местные организации в выдвинутых кандидатами странах играют в процессе расширения. Кроме того, совместная работа стала поводом обсудить и определить шаги, которые нужно предпринять, чтобы поддержать стремление к европейской интеграции. Участники провели

также визиты на места, познакомились с финансируемыми в городе Осиек проектами, чтобы изучить рекомендуемые практики.

В последующие 19 месяцев все партнеры (двенадцать из "Европа 28" и 7 с Балкан) организуют серию мероприятий на местном уровне, используя различные методы и средства, с целью усиления эффекта на местном уровне и предоставления объективной платформы для обмена, размышления, обсуждения и прямых действий для будущего Европы как посланцы девиза "объединены в различии".



## **Открой Европу с помощью работы ALDA! Лотерея, которая знаменует наши первые 15 лет совместной работы**

Пятнадцатая годовщина Европейской ассоциации за местную демократию ALDA, будет праздноваться в декабре. Мы думаем, что это важная годовщина, и её стоит отметить вместе с нашими компаньонами проведением этой лотереи.

Участвуя в лотерее ALDA, вы не только станете частью сообщества, которое поддерживает продвижение местной демократии и должного управления в расширенной Европе, но у самых удачливых будет возможность познакомиться со всей Европой, от самого её сердца до периферии.

31 премия, предложенная нашими компаньонами и партнерами, включают в себя путешествия, еду и типичные вина, электронные устройства и журналы.

Вы готовы познакомиться с обратной стороной нашей работы? Билеты стоят по 5 € каждый, розыгрыш состоится 15 марта 2015 года.

Для получения дополнительной информации и заказа билетов, связываться с Barbara Elia по электронному адресу [barbara.elia@aldaintranet.org](mailto:barbara.elia@aldaintranet.org)

Список призов:

Открой Европу и работу ALDA!

1. Поездка и пребывание в сердце Европы: Страсбург (Франция) – 3 ночи для 2 человек – дар ALDA
2. Поездка и пребывание в сердце Европы: Брюссель (Бельгия) – 3 ночи для 2 человек - дар ALDA
3. Поездка и пребывание в Венеции, в Венето (Италия) – 3 ночи для 2 человек - дар ALDA
4. Поездка и пребывание в Кан, в Нижней Нормандии (Франция) – 4 ночи для 2 человек - дар региона Нижняя Нормандия
5. Поездка и пребывание в Котор (Черногория) – 3 ночи для 2 человек – дар ADL Черногории



6. Поездка и пребывание в Мостар (Босния и Герцеговина) – 3 ночи для 2 человек - дар ADL Мостар
7. Поездка и пребывание в Охрид (Македония) – 3 ночи для 2 человек – дар от региона Нижняя Нормандия
8. Поездка и пребывание в Палич/Суботица, Воеводина (Сербия) – 3 ночи для 2 человек – дар ADL Суботицы
9. Поездка и пребывание на Черном море, в Грузии – 3 ночи для 2 человек – дар ADL Грузии
10. Пребывание в агротуризме в Ердут/ Осиек (Хорватия) – 2 ночи для 2 человек – дар от муниципалитета Ердут
11. Пребывание в агротуризме в Дайж (Хорватия) – 2 ночи для 2 человек - дар от муниципалитета Ердут
12. Пребывание в агротуризме в Альмаш (Хорватия) – 2 ночи для 2 человек - дар от муниципалитета Ердут
13. Пребывание в сердце Европы: Страсбург (Франция) – 3 ночи для 2 человек дар Страсбурга
14. Пребывание в сердце Европы: Брюссель (Бельгия) – 3 ночи для 2 человек – дар ALDA
15. Годовая подписка на журнал New Eastern Europe, выходящий 2 раза в месяц и занимающийся центральной и восточной Европой - дар New Eastern Europe

Для тебя и твоей семьи!

16. Поездка и пребывание в Страсбурге (Франция) во время рождественских ярмарок 2015 – 3 ночи для 2 человек – дар Страсбурга
17. Пребывание а Хаммамет (Тунис) – 3 ночи для 2 человек – дар от Лам Эхамль
18. Пребывание в Вама на берегу Чёрного моря (Болгария) – 3 ночи для 2 человек – дар UBBSLA
19. Пребывание а Каршияка (Турция) – 1 выходные для 2 человек – дар муниципалитета Каршияка
20. Пребывание в Сан Кандидо, в Доломитах (Италия) – 2 ночи для 2 человек – дар отеля Лейтхоф
21. Пребывание в Саленто, в Апулии (Италия) – 5 ночи для 2 человек – дар ISBEM
22. Пребывание в Равенне, в Эмилии Романье (Италия) – 6 ночей для 2 человек – дар отеля Диана
23. Пребывание а в Равенне, в Эмилии Романье – 6 ночей для 2 человек – дар ассоциации ENDAS
24. iPad Apple mini с дисплеем Retina 16 GB Wi-Fi + сотовый телефон – дар abc.it
25. 6 бутылок вина DOP из Апулии – дар Альбано Каризи
26. 6 бутылок белого биологического вина DOP из Эльзаса (Франция) – дар от семьи Фридерих – Цазова
27. Большая корзина с типичными винами и продуктами Чиленто, в Кампании – дар муниципалитета Лаурино
28. 3 входных билета в парижский Диснейленд (Франция) - дар от ALDA
29. 3 входных билета в Гардаланд (<http://www.gardaland.it/resort/index-en.php>), в Вероне, Венето (Италия) – дар ALDA
30. 2 входных билета на EXIT Festival 2015 в Нови–Сад (Сербия) – дар ADL Суботицы
31. 4 входных билета на выставку "Тутанхамон, Караваджо, Ван Гог" в Виченце, Венето (Италия) – дар Виченцы.



## **Большой успех семинара ALDA по устойчивому развитию гражданского участия на местном уровне**

Семинар “Monitoring and supporting the added value of citizen participation at the local level” (Проводить мониторинг и поддерживать устойчивое развитие гражданского участия на местном уровне) – организованный 5 декабря, с успехом объединил профессионалов со всей Европы, чтобы обсудить опыт и положительные идеи. Что было достигнуто до сих пор для продвижения плодотворного сотрудничества между гражданами и местными организациями? Каковы рекомендуемые практики? Каково настоящее состояние вещей в том, что касается местной демократии? И наконец, каковы задачи на будущее? Это некоторые из ключевых аргументов, которые обсуждались выдающимися участниками, принявшими участие в семинаре.

Мероприятие, продвигаемое и организованное ALDA при Комитете Регионов в Брюсселе, стало поводом, чтобы представить, благодаря присутствию Джона Коонрода, “Отчет 2014 о состоянии демократии участия” – (2014 State of Participatory Democracy Report) - проект HUNGER, поддерживаемый UNDEF, а также проект DECIDE ALDA и его показатель местной демократии, и наконец публикацию, подготовленную Антонелой Вальморбида, Генеральным секретарем ALDA, по “Участию граждан на местном уровне в Европе и в Странах Соседства”.

ALDA была представлена президентом Ориано Оточаном и генеральным секретарем, Антонеллой Вальморбида. “Современное общество сложнее, чем было несколько десятилетий назад. Теперь решающим является продолжение работы над более развитым уровнем управления, которой ставил бы гражданское общество в центр процессов принятия решений. Это не единственный способ, чтобы противостоять многочисленным испытаниям, с которыми нам приходится столкнуться, но мы твердо убеждены, что это лучший способ. Тот факт, что представители многочисленных местных и региональных организаций, а также организаций гражданского общества, приняли участие, демонстрирует желание работать вместе, и поэтому это является весьма положительным знаком”, сказал президент Ориано Оточан.

Семинар, продвигаемый в рамках проекта DECIDE, стал важной возможностью, чтобы представить работу ALDA в ходе последнего периода программирования и постоянные усилия по продвижению местной демократии и участия граждан в расширенной Европе.



## **Проект LEADERS заканчивается последним семинаром в Индии**

Восемь международных партнеров проекта LEADERS собрались в последний раз в г. Джайпур, в Индии, для недельного интенсивного семинара, чтобы оценить воздействие проекта на соответствующие сообщества.

После тренинга для организаторов, прошедшего в Италии в июне 2014, прошел длительный период, в ходе которого партнеры провели мероприятия на местном уровне. От посадки деревьев до введения соревнований по теме экологии, до организации семинаров по sensibilization в отношении охраны окружающей среды, такие мероприятия послужили для выявления нужд и интересов местных сообществ и предоставлении ответов на вопросы, рассматриваемые в каждой отдельной стране.

Делегация ALDA, состоящая из четырех человек, представила мероприятия Парламента Эльзасской Молодежи (PAJ). Под координацией ALDA, четыре члена молодежного парламента разработали анкету об экологических действиях, которые выполняются ежедневно с целью уменьшения потребления, повторного использования материалов для назначения, отличающегося от первично, и для повторного использования. Далее анкета была представлена на европейской ярмарке в Страсбурге в сентябре 2014, обобщив привычки более 100 участников ярмарки. После этого в октябре группа посетила экологический музей в Эльзасе.

В заключительном семинаре приняли участие все партнеры из Эквадора, Сенегала, Танзании, Венгрии, Италии, Франции, Непала и Индии, чтобы представить мероприятия, прошедшие на местах, оценить индивидуальную и общую работу по устойчивости окружающей среды и подготовить проверку выполнения проекта на 2015 год.

[Здесь](#) вы найдете дополнительную информацию по проекту LEADERS



## **Проект DECIDE: Агентство местной демократии Завидовичи запускает экспериментальную фазу Муниципального совета молодежи**

27 ноября, Агентство местной демократии Завидовичи вместе с муниципалитетом Завидовичи в Боснии и Герцеговине, запустило экспериментальную фазу проекта

“Муниципальный совет молодежи”, разработанного муниципалитетом Реджо Эмилия. Инициатива предлагает сделать молодых людей более осознанными участниками того, что они являются гражданами, а также активно вовлечь их в общественную жизнь города и предложить целостное конкретное видение процессов принятия решений.

Представители многочисленных студенческих советов, молодежные организации гражданского общества и местных органов власти собрались, чтобы обсудить активное участие молодежи и дополнительную значимость, которую такая инициатива может дать городу. Амила Дедич из KULT, Института молодежного развития Сараево открыла конференцию в качестве первого докладчика, дав важный толчок к размышлениям относительно отношения между молодежным участием и стабильностью местных учреждений.

Мероприятие было первым шагом к созданию Муниципального совета молодежи в Завидовичи, в соответствии с установленным Законом о молодежи Федерации Боснии и Герцеговины. Меры будут протестированы на основании четырех параметров, чтобы оценить реальное воздействие на улучшение восприятия со стороны молодых людей участия в жизни собственного сообщества: общественное включение, качество процесса обсуждения, гражданское и внешнее воздействие.

Чтобы более близко познакомиться с проектом DECIDE, посетите [веб-страницу](#) проекта и [сайт ALDA](#) и запишитесь в [группу Фейсбук](#). Для дополнительной информации о процессе участия в Завидовичи, свяжитесь с Сладьян Илич по электронному адресу [sladjan.ilic@lda-zavidovici.org](mailto:sladjan.ilic@lda-zavidovici.org)



## **ALDA запускает проект “Break down or break out!”**

4-5 декабря университет г. Честер в сотрудничестве с ALDA запустил первое мероприятие проекта “Break down or break out”, финансируемого Европейской Комиссией в рамках программы Erasmus +. Цель проекта - предоставить простые и практические советы людям, долгое время находящимся без работы и в возрасте старше 40 лет, столкнувшимся с последствиями экономического давления, и помочь им взять инициативу.

Мероприятие прошло в Манчестере, в Соединенном Королевстве, где встретились партнеры из этой страны с коллегами из Франции, Румынии, Италии, Финляндии, Испании и Израиля, чтобы обсудить меры, методику и действия, которые нужно предпринять в ходе всего цикла проекта. ALDA внесла свой вклад в деятельность мероприятия участием Анны Дитта, которая представила опыт ассоциации в управлении такими укоренившимися проблемами, как безработица, управлением общественным вовлечением и активным гражданством.

Основная цель проекта – создание своего рода спирали, увеличивающей способность действовать и реагировать на пассивность, которую влечет за собой безработица. Хотя сроки проекта и составляют два года, ожидания состоят в том, чтобы его результаты были видны и

после его естественного окончания благодаря процессу преумножения, который позволил бы повторить стратегию с другими группами долгое время безработных людей. А именно, во время второго года реализации проекта сеть взрослых наставников первого года будет вовлечена в то, чтобы поддерживать и ориентировать людей, участвующих в проекте в ходе второго года.

Для дополнительной информации о проекте просьба посетить [специальную страницу](#), в разделе “Проекты” нашего сайта.



### **Подгруппа по местному управлению и реформе государственной администрации – CSF EAP, координируемая ALDA**

Генеральный секретарь ALDA Антонелла Вальморбида была утверждена в качестве координатора подгруппы по вопросам местного управления и реформы государственной администрации Форума гражданского общества Восточного партнерства, 21 ноября в Батуми, в Грузии.

Группа объединяет компаньонов и партнера ALDA и давних участников в сфере продвижения местного управления и реформы государственной администрации стран Восточного партнерства и Европейского Союза.

Подгруппа представила [результаты, достигнутые в 2014 году](#) и разработала приоритеты на 2015 год. Приоритеты будут следующими: 1) поддержка децентрализации (территориальной, фискальной и децентрализации власти); 2) поддержка реформы государственного управления (особенно через реформу законодательства о государственных служащих); 3) поддержка гражданского участия.

Будут использованы следующие средства: проекты lobby и advocacy, а также исследование и анализ критериев и показателей в Восточном Партнерстве в поддержку децентрализации; контакты с европейскими учреждениями, которые занимаются реформой государственного управления и децентрализацией (Конгресс местных и региональных властей Совета Европы, CORLEAP, Европейский Парламент и Европейская Комиссия); капитализация и обмен рекомендуемыми практиками в сфере участия граждан; поддержка развития Инициативы муниципального развития (Municipal Development Flagship Initiative).

ALDA очень довольна тем, что координирует работу этой важной группы на пути к решающим целям, части стратегии Восточного партнерства.



## **Обучающие курсы ALDA и NALAG для гражданского грузинского общества**

В ходе недели с 17 по 21 ноября ALDA провела два обучающих курса для сотрудников организаций гражданского общества Грузии. Первые курсы начались 17 ноября в Тбилиси, а вторые в среду 19, в Кутаиси.

Мероприятия обучающего характера имеют место в рамках проекта “Mobilised civil society for local democracy” (Гражданское общество, мобилизованное на создание местной демократии), организованного с NALAG, Национальной ассоциацией местных властей Грузии, и Агентства местной демократии Грузии. Цель проекта - усиление способности организаций гражданского грузинского общества лучше контролировать реформу местного управления и представлять интересы местных сообществ на национальном уровне.

В частности, проект поможет мобилизовать местные ассоциации и усилить их способности в мобилизации сообщества и в мероприятиях лобби. В то же время, он будет способствовать тому, чтобы устанавливать горизонтальные сети для обмена информацией и мониторинга результатов в ходе реформы местного управления. Далее будет разработана серия рекомендаций для усиления местной демократии в Грузии, которая будет представлена Грузинской парламентской Комиссией, занимающейся региональной политикой и местным управлением. И наконец, запуск кампаний средств массовой информации будет способствовать тому, чтобы распространять на национальном уровне реформу местного управления.

Для получения дополнительных фотографий и информации о событиях в Грузии, посетите [страницу Фейсбук ALDA](#) и [страницу проекта](#).



## **Giornata intensa a Strasburgo per il programma di cooperazione Francia-Balceni al Forum Mondiale per la Democrazia**

Il Comitato Direttivo del programma di cooperazione decentrata Francia-Balceni (France-Balkans) si è tenuto il 5 novembre al Lieu d'Europe, Strasburgo. La riunione ha preceduto un breve tour all'interno del Lieu d'Europe, riaperto di recente, un'occasione per attraversare la storia dell'Europa e delle sue istituzioni, con un focus speciale sul ruolo della città di Strasburgo nella costruzione dell'Unione. ALDA, rappresentata da BiljanaZasova, Coordinatrice Senior dei

Programmi, e da Ivana Dimitrovska, Responsabile del Programma di Cooperazione Decentrata tra la regione della Bassa Normandia e la Repubblica della Macedonia, ha organizzato l'incontro, che ha visto la partecipazione di rappresentanti di AFCREE, SICALA, CIDEFE e di Pays Vichy-Auvergne. L'incontro è stato l'occasione per discutere il presente e il futuro del programma, in particolare le questioni in merito la buona governance locale, il turismo sostenibile, politiche per i giovani e la mobilità e le implicazioni economiche per i territori coinvolti nella cooperazione.

Nel pomeriggio, la conferenza annuale del programma si è tenuta presso la Comunità urbana di Strasburgo. Dobrica Milovanovic, membro del Consiglio Direttivo di ALDA, ha tenuto il discorso introduttivo sull'importanza del dialogo interculturale e della partecipazione dei cittadini, due aspetti essenziali nella mission di ALDA. Milovanovic ha ricordato ai partecipanti cosa significa dialogo interculturale, e il suo valore nella prospettiva di unificazione europea.

Tra gli speaker Nawel Rafik-Elmrini, Vice Presidente di AFCCRE e Assessore agli Affari Europei e Internazionale della città di Strasburgo, Franck Morawietz, Ufficio Giovanile Franco-Tedesco, Jean-Claude Mairal, Presidente del GAL Pays Vichy-Auvergne, Ivana Dimitrovska, Responsabile dell'ufficio per la Cooperazione Decentrata di Skopje, e Biljana Zasova, Senior Coordinatrice di Programma per ALDA. Focus della conferenza i temi dei giovani e del ruolo degli enti locali per educare alla differenza culturale e al dialogo interculturale, particolarmente durante un periodo di recessione per gran parte dei paesi europei, con alti livelli di disoccupazione. Alla conferenza ha fatto seguito un dibattito che ha coinvolto tutti i partecipanti.

La giornata di lavoro si è conclusa con la proiezione del documentario "Sui passi di Albert Londres nei Balcani" al Cinema Odyssée di Strasburgo. Il film, girato in collaborazione con ALDA, è il reportage di un gruppo di giovani che ha viaggiato attraverso i Balcani e immortalato il contesto sociale, economico e politico di Serbia, Croazia, Bosnia ed Erzegovina, Montenegro, Albania e Macedonia.

## НОВОСТИ ИЗ ADL



### **Способствовать росту приграничного сотрудничества между ADL Грузия и Армения**

Приграничное сотрудничество между Агентством местной демократии в Кутаиси, в Грузии, и в Гюмри, в Армении, сделало шаг вперед благодаря новой инициативе.

Делегат ADL Армения, Лузине Александрян, вместе с Vare Саргсян из Communities Finance Officers Association, партнером ADL, приняла участие в обучающих курсах для

представителей организаций гражданского общества, прошедших 19 ноября в Кутаиси в рамках проекта Mobilised Civil Society for Local Democracy".

Обучение стало поводом для обмена опытом между руководителями ADL, а также анализа рекомендуемых практик и дальнейших возможностей сотрудничества. Присутствие Генерального секретаря ALDA, Антонеллы Вальморбиды в качестве эксперта по теме лидерства, было особо полезно для того, чтобы поддержать усилия совместного сотрудничества.



### **Добровольцы ADL Сисак получают премию от города Сисак**

По случаю **Международного дня добровольцев** (5 декабря), город Сисак в шестой раз организовал премирование выдающихся добровольцев города. Цель церемонии – вдохновить других граждан участвовать в различного рода добровольческой деятельности. Некоммерческие организации, которые работают на этой территории (ассоциации, фонды, религиозные сообщества, государственные учреждения), назвали человека, который по их мнению исключительным образом способствовал развитию культуры добровольной службы сообщества в 2014 году. В этом году премия была вручена 12 добровольцам Сисака, два из которых сотрудничают с Агентством местной демократии Сисака, **это Саня Новакович и Мария Цветкович.**

Саня и Мария приняли участие в разработке первого сравнительного исследования причин молодежной безработицы в Хорватии и других пяти европейских странах. Они также работали в ходе национальной кампании "Хорватия занимается добровольной службой" (Croatia volunteers), прошедшей в доме престарелых Сисака, и внесшей вклад в продвижение Центра добровольной службы Сисака. Саня и Мария работают с энергией и сопереживанием к тем, кто в этом больше всего нуждается.

Премия двенадцати добровольцам была вручена вице-мэром Марко Кричка, который поблагодарил добровольцев за то, что они уделяли свое свободное время нуждающимся. *"Этот день показывает, что работать с людьми – всё ещё прекрасно, хотя иногда кажется, что это самая трудная работа. Есть ещё люди, которые хотят посвящать другим свое свободное время. Благодаря вам этот город стал лучше, потому что вы приложили усилия для того, чтобы сделать вашу жизнь, вместе с той, кто в этом нуждается, полнее и счастливее"* сказал вице-мэр награжденным добровольцам.

Церемония была открыта президентом **ADL Сисака Паулой Раузан**, которая представила работу Центра добровольной службы Сисака, который за три года своей работы связал более 80 человек из 40 различных программ добровольной службы из 16 организаций и ассоциаций Сисака. Добровольцы проработали более 15000 часов в пользу 5000 людей. Обучение добровольцев было организовано успешно, и у Сисака теперь есть 22 прошедших обучение координатора добровольцев.



От имени Красного Креста Сисака, одной из самых больших добровольных организаций, **Ивана Миоч** представила программу помощи по дому, а также другие проведенные программы.

**Мы благодарим и поздравляем премированных и желаем дальнейшего прекрасного опыта добровольной службы!**

[Фото галерея](#)

Читайте последние новости ADL Сисака:

[Сисак выдает свидетельства первым координаторам и волонтерам!](#)

[6-я ярмарка учреждений и организаций Сисака](#)



## **Ежегодное собрание ADL Бртонигла – 7 ноября 2014**

Агентство местной демократии Бртонигла закрыло административный год ежегодным собранием, которое в этом году принималось именно муниципалитетом Бртонигла. Партнеры - компаньоны и гости организации провели встречу в “Музее вина”.

На мероприятии присутствовали представитель муниципалитета Беллинциона (лидер - партнер ADL), депутат Дарио Гизлетта, вице-президент ALDA, д-р Алессандро Перели, а также представители муниципалитетов Бртонигла, Дуино-Ауризина, Умаго, Буе, Опрталь и ассоциаций Маревиво, общества Истрия и объединения Леонардо.

После приветствия мэра Бртонигла, д-ра Дориано Лабинжана и представителя лидера партнеров, был представлен отчет о мероприятиях, проведенных в 2014 году и тех, которые предусмотрены в 2015 году.

Были подчеркнуты постоянные усилия ADL в молодежной политике, прежде всего на европейском уровне, и были представлены четыре европейских добровольца, которые и в этом году на 11 месяцев станут неотъемлемой частью агентства. Это шестой год, когда ADL принимает молодых людей из различных частей Европы и, в том числе и благодаря им, повышает интерес местной молодежи к опыту подобного рода.

Кроме того, были представлены многочисленные мероприятия, организованные в текущем году в сотрудничестве, в том числе и с партнерами ADL, как например, “Вечер воспоминаний”, организованный совместно с Муниципалитетом Дуйно Ауризина, обратившимся к деликатной теме истрийского переселения и итальянского меньшинства в Истрии.

Далее президент ADL, господин Умберто Адемолло представил расходную и предварительную смету ADL, единодушно принятую собранием.

Агентство выполняет важную задачу по sensibilization к европейским темам на местах.